

ಅನುವಾದಿತ ಕತೆ

ಉಣಿಗಳನ್ನು ಚೇಕೆ ತೆಗೆಯುತ್ತಿದ್ದಳು. ಆ ಹೊತ್ತಲ್ಲಿ ಅಡಗೆಯಾಟು ನಾಣು ಮತ್ತು ಕುಟ್ಟ ಸೌದೆ ಕೊಟ್ಟಿಗೆಯ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಾವಾದರು.

ತಾಯಿಯ ಕಣ್ಣಗಳ ಅಲಸ್ಯ ಮರೆಯಾಯಿತು. ಆಕ್ರಮಿಸಲು ಬರುವವರತ್ತ ಒಮ್ಮೆ ನೋಟ ಬೀರಿದಳು.

ರಾಷ್ಟ್ರೀಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಇರುವ ಏಕೈಕ ದಾರಿಯಾಗಿರುವ ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿಯೇ ಶತ್ರುಗಳು ನಿಂತಿದ್ದಾರೆ. ಜಯಪು ಮನುಷ್ಯರ ಕಡೆಗೆ ಎನ್ನುವುದು ದೃಢ ನಿಶ್ಚಯ. ತಾಯಿ ನಾಯಿ ರಕ್ಷಣೆಗೇನಾದರೂ ಬೇರೆ ದಾರಿಯಿದೆಯೋ, ಎಂದು ಸುತ್ತಲೂ ನೋಡಿತು. ಅಮೃನ ಮುಖಿದ ಭಯ ರೋಹಿಗೆ ಸ್ವಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಣಲು ಸಾಧ್ಯವಾಯಿತು. ಆಕ್ರಮಿಸಲು ಬರುವವರ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಬಂಡಿಗೆ ಇಲ್ಲವಾಗಿದ್ದರೆ ತಾಯಿ ಮತ್ತು ಅವಳೂ ಸೇರಿ ಒಂದು ಕೈ ನೋಡಿಯೇ ಬಿಡುತ್ತಿದ್ದರು.

ಆಕ್ರಮಣ ಮಾಡಬೇಕಾದುದು ಯಾವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಎಂಬುದನ್ನು ಮೋದಲೇ ನಾಣು ವ್ಯವಸ್ಥಿತವಾಗಿ ಯೋಜಿಸಿದ್ದು.

“ಕುಟ್ಟನ್ ನಿನೆನು ಇಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲು. ಮೇಲೆ ಏರಿ ನಾನು ಹೊಡೆಯುತ್ತೇನೆ.”

“ನಾಣು, ನಾಯಿ ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಎರಿದರೆ?”

“ಅದಕ್ಕೂ ಮೋದಲೇ ನಾನು ಹೊಡೆದುರುಳಿಸುತ್ತೇನೆ.”

ಕುಟ್ಟ ಧೈಯರ್ ತಂದುಕೊಂಡು ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನಿಂತ. ಅಡಗೆಯಾಟು ಮುಂದಕ್ಕೆ ಸರಿಯುವದನ್ನೇ ತಡ, ತಾಯಿ ನಾಯಿ ಗರಿಯ ನಡುವಿನ ಸೆರೆಯಲ್ಲಿ ಕವ್ಯದಿಂದ ನುಸ್ಕಳಿ ಹೊರಗೊಳಿತು. ನಾಣುವಿನ ಪೆಟ್ಟು ಗರಿಯ ತಟ್ಟಿಗೆ.

“ಕುಟ್ಟಾ, ಮೋಸ ಮಾಡಿತು, ನಾಯಿ ಓಡಿತು.”

“ಬಿಡಬಾರದು...”

ಇಬ್ಬರೂ ನಾಯಿಯನ್ನು ಬೆಂಬತ್ತಿ ಹೊರಗಡೆಗೆ ಓಡಿದರು. ಹಾಯ್, ರೋಹಿ ಒಮ್ಮೆ ಉಸಿರು ಬಿಟ್ಟಿಉಳು. ತಾಯಿ ತಟ್ಟಿಸಿಕೊಂಡುದರಿಂದ ಅವರು ನನ್ನನ್ನು ಸಿಟ್ಟಿನಿಂದ ಹೊಡೆದಾರೋ ಎಂಬುದೇ

